

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 53 (1927)  
**Heft:** 22

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN  
ORGANE DE L'ASSOCIATION SUISSE D'HYGIÈNE ET DE TECHNIQUE URBAINES  
ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES  
ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de  
l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

## ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

### Pour sociétaire :

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

## COMITÉ DE RÉDACTION

Président : R. NEESER, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

## MEMBRES :

*Fribourg* : MM. L. HERTLING, architecte ; A. ROSSIER, ingénieur ; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud* : MM. C. BUTTICAZ, ingénieur ; EPITAUX, architecte ; E. JOST, architecte ; A. PARIS, ingénieur ; CH. THÉVENAZ, architecte. — *Genève* : MM. L. ARCHINARD, ingénieur ; CH. WEIBEL, architecte. — *Neuchâtel* : MM. ED. ELSKES, ingénieur ; A. MÉAN, ingénieur cantonal ; E. PRINCE, architecte. — *Valais* : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny ; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur.  
VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE

J. CHAPPUIS, ingénieur, président. — A. DOMMER, ingénieur. — M. IMER. — H. MEYER, architecte. — F. ROUGE, libraire.

## ANNONCES :

50 centimes la ligne  
Rabais pour annonces répétées

Demandez tarif spécial  
pour fractions de pages à

*l'Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'Édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, RUE HALDIMAND, 6, LAUSANNE



## Filters métalliques à viscinol

pour génératrices, compresseurs, installations de ventilation, chauffage, dépoussiérage, etc.,  
absolument ininflammables, durée illimitée, rendement maximum, frais d'exploitation restreints.

**VENTILATION S. A. - STÆFA - ZURICH**

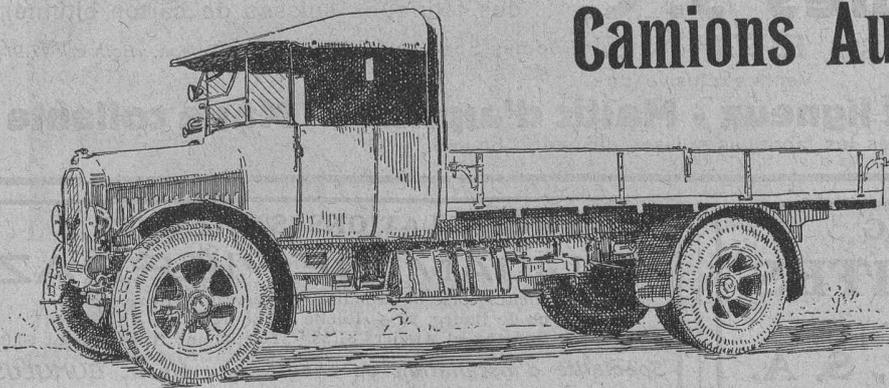
## Camions Automobiles BERNA

Charge utile 2-6 tonnes

Camions reversibles des 3 côtés  
Remorques

Devis et Catalogues sur demande.

**Fabrique d'Automobiles  
BERNA S. A., OLTEN**



Camion BERNA 5 tonnes sur pneus.

CONTRE : LE BRUIT  
LA CHALEUR  
LE FROID

# LIÈGE

AGGLOMÉRÉ

LIÈGE AGGLOMÉRÉ S. A. KÄPFNACH-HORGEN

# Les panneaux de liège

## „Dilatite“

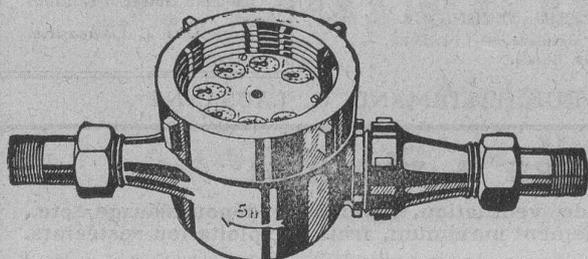
sont l'isolant le plus **efficace** et le plus **durable** contre la perte du froid et de la chaleur, contre l'humidité et pour amortir le bruit **dans le bâtiment**.

„Dilatite“ est un liège perfectionné

Seuls fabricants :

Fabrique de liège aggloméré

**WANNER & C<sup>ie</sup> S<sup>té</sup> A<sup>me</sup>**, Téléphone No 11, **HORGEN**



## COMPTEURS à EAU

CADRANS NOYÉS et CADRANS SECS

Réparations de tous systèmes. — **DEMANDEZ PROSPECTUS**

**A. Bürgin & C<sup>ie</sup>**, Fabrique suisse de compteurs à eau, **Bâle**

Station de vérification 4

Téléphone : Birsig 3189

Seule fabrique suisse fabriquant ses compteurs entièrement en Suisse.

## Cartons Bitumés S. C. (Centrale de vente des fabriques suisses de carton bitumé)

Téléph. : Bollwerk 17.91 — Schauplatzgasse, 23<sup>III</sup> **BERNE** Rue des Spectacles, 23<sup>III</sup> — Téléph. : Bollwerk 17.91

Vente exclusive de :

**Cartons bitumés - Ciment ligneux - Mastic d'asphalte - Masse collante**  
de toutes les fabriques suisses de carton bitumé.

## FONTES LUXEMBOURG FONTES HÉMATITES de moulage et d'affinage.

**FRANCILLON & C<sup>ie</sup>, S. A.**  
LAUSANNE

Maison fondée en 1722

Maison fondée en 1722

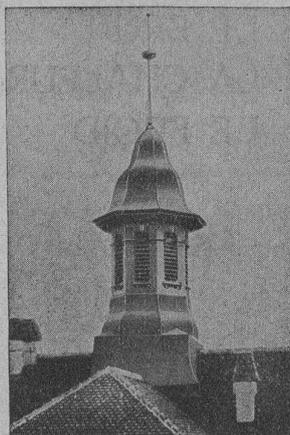
## INSTALLATIONS SANITAIRES WILLIAM DÉPIERRAZ

Ancien associé de la Maison Dépierraz & Noverraz.  
Entrée rue de Bourg, 27 — Ruelle de Bourg, 3 — LAUSANNE  
Téléphone : Bureaux et Ateliers 87.28 - Téléphone : Appartement 50.06

Spécialité d'installation de chauffe-eau électr. **CUMULUS**

Appareillage, Ferblanterie et Couverture, Entretien, Réparations.

PRIX MODÉRÉS — TRAVAIL CONSCIENCIEUX — DEVIS SUR DEMANDE



## ORNEMENTS en ZINC et CUIVRE

Lucarnes - Poinçons

Boîtes d'attente

Lettres d'enseignes, etc.

Cuivrage - Nickelage

**USINE DECKER S. A.**  
— NEUCHÂTEL —

## Flottmann

Nous avons fourni jusqu'à maintenant  
pour les travaux à Oberhasli plus de  
**200 Marteaux perforateurs**

**H. FLOTTMANN & C<sup>ie</sup>**  
Téléphone : Uto 4251.

Renggerstrasse, 86 **ZURICH**  
Adr. télégr. : Flottmann-Zurich.

# Sondages - Puits filtrés?

..Guggenbühl & Zurich

Captages d'eau souterraine | Installations complètes de distribution d'eau potable et industrielle | Pompes et filtres  
Siphons hydrostatiques | Forages de tous diamètres et profondeurs

S. A. ADOLF GUGGENBUHL, ING., ZURICH

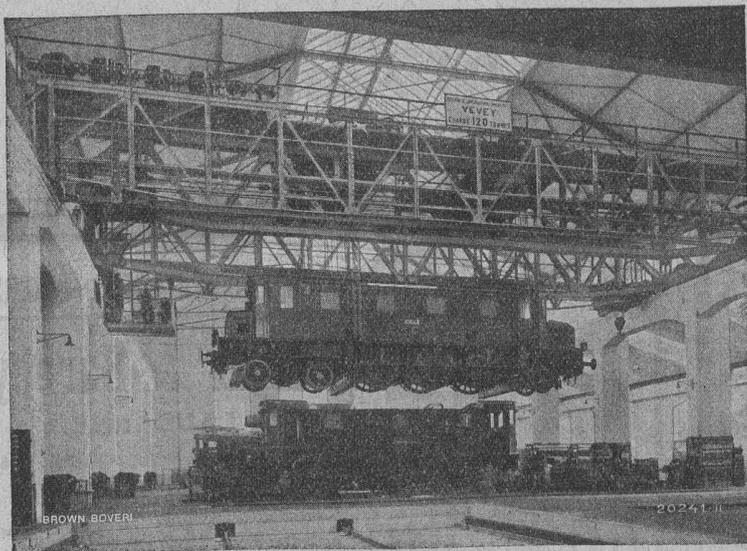
Téléphone Hottingen 28.97

Weinbergstr. 1 (Central)

SOCIÉTÉ ANONYME

## BROWN, BOVERI & C<sup>ie</sup>, BADEN (Suisse)

Bureaux techniques pour la Suisse à Baden, Bâle, Berne et Lausanne



Essai de charge d'un pont roulant destiné à soulever des locomotives dans les Ateliers de réparations d'Yverdon des Chemins de fer fédéraux suisses. Force de levage : 120 t. ; vitesse de levage : 2 m/min. Dispositifs de commande principaux en couplage Léonard.

**Equipements électriques des engins de levage et de manutention en courant continu, monophasé ou triphasé.**

Commandes électriques d'élevateurs de navires, de ponts levants, de grues à locomotives, de grues de montage et de fonderie et d'autres engins de levage.

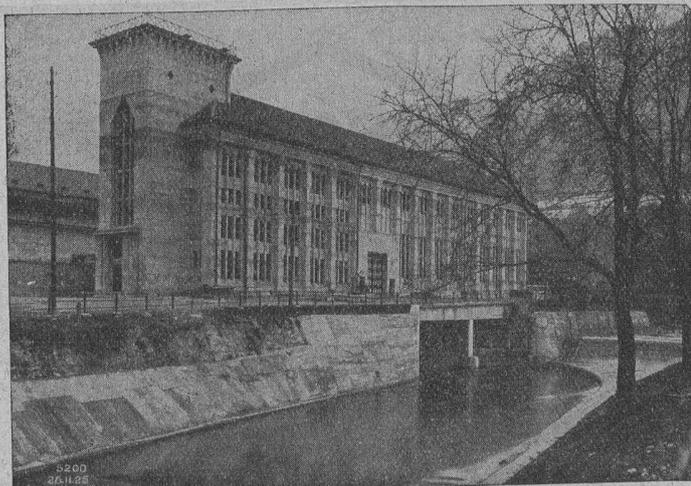
Démarrage et réglage graduels et sans pertes de la vitesse de travail, ainsi que freinage électrique assurés par moteurs à courant continu, avec couplage Léonard.

## J. J. RUEGG & C<sup>o</sup> ZURICH - BALE - DÉLÉMONT

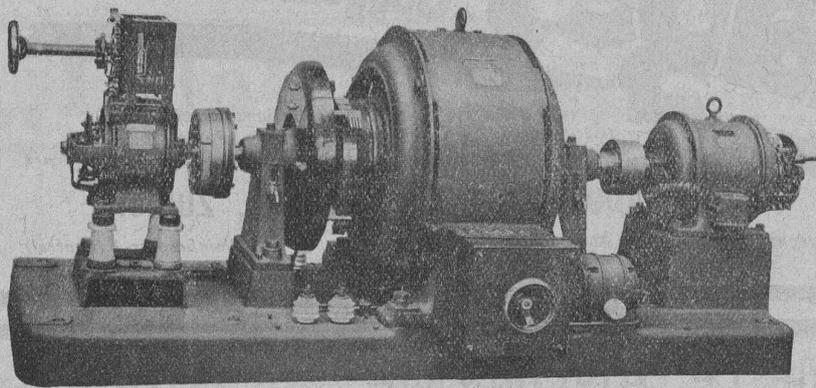
Ingénieurs - Entrepreneurs

Travaux de Génie civil et Bâtiments

Etudes - Projets - Exécutions



# SÉCHERON



SECHERON  
2068

Groupe convertisseur triphasé-continu 1450 t/m. composé :  
d'une génératrice à courant continu, 10 000 V. 0,2 amp. ;  
d'une génératrice à courant continu, 125 V. 12 amp. ;  
d'un moteur triphasé, 216 volts, normal.

TRACTION ÉLECTRIQUE

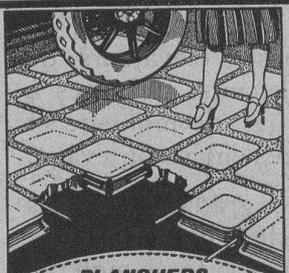
TRANSFORMATEURS

MACHINES ROTATIVES

APPAREILS POUR LA  
SOUDURE A L'ARC

SOCIÉTÉ ANONYME DES ATELIERS DE SÉCHERON  
GENÈVE

**MAXIMA**



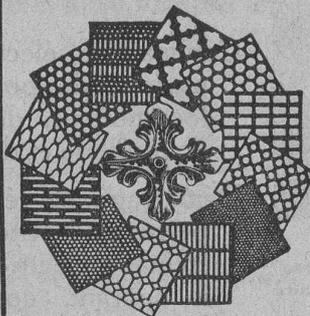
**PLANCHERS  
TRANSLUCIDES**

en béton armé avec pavés „Maxima“

P. CHIARA & FILS

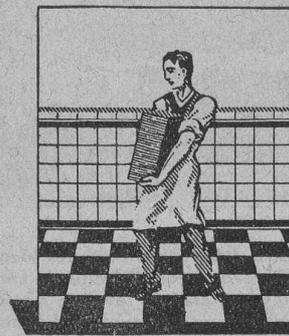
LAUSANNE Téléphone 3.20

**Tôles perforées**



**H. HEER & C<sup>o</sup>**  
OLTEN 7318

CARRELAGES - REVÊTEMENTS - MOSAIQUES - ÉVIERS



**Huber & Barbey**

LAUSANNE

9, Av. du Tribunal Fédéral - Téléph. 62.60

Représentants généraux pour la Suisse  
des Usines Céramiques

**VILLEROY & BOCH**  
à Mettlach (Sarre)

Fournitures - Pose par spécialistes

Manufacture de Papiers  
**BAUMGARTNER & C<sup>o</sup>**  
LAUSANNE et RENENS

Spécialité de Papiers  
utilisés dans l'Industrie du Bâtiment.

**Brevets  
d'Inventions**

Cabinet L. FLESCHE, Ingénieur-Conseil,  
4, Rue Pichard, LAUSANNE Téléphone 91.06  
Fondé en 1910.

Marque de fabrique déposée



reconnu la meilleure peinture pour  
l'intérieur et l'extérieur

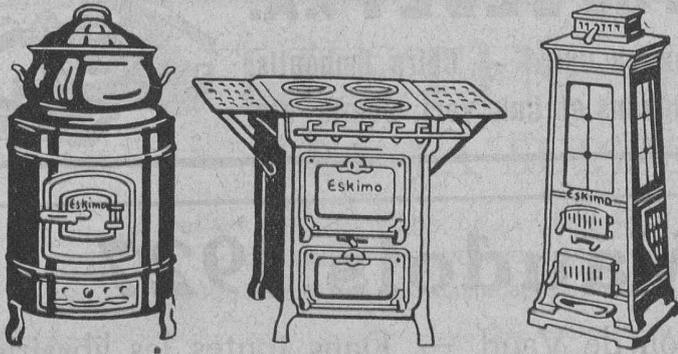
Très brillante ou mate

Représentant général pour la Suisse: B1 536 g

**C. HAESSIG, Elisabethstrasse, 53, BALE**

**INDICATEUR VAUDOIS**

Livre d'adresses de Lausanne et du Canton de Vaud. - Dans toutes les librairies  
:: PARAIT CHAQUE ANNÉE EN JANVIER ::



Si vous avez à changer des fourneaux à gaz, des lessiveuses ou des poêles qui ne sont plus bon à rien, remplacez-les par l'article

„ ESKIMO “

AFFOLTER CHRISTEN & C<sup>IE</sup> S. A., BALE

Si vous ne pouvez obtenir ces articles par des représentants ou marchands de fer sur place, veuillez vous adresser directement à la fabrique.

## INDUSTRIELS, FABRICANTS, REPRÉSENTANTS !

Voulez-vous atteindre le maximum des ingénieurs, des architectes et des entrepreneurs ?

Pour cela, vous avez besoin de la publicité efficace que vous offre le BULLETIN TECHNIQUE, organe en langue française de la Société suisse des Ingénieurs et des Architectes. — Adressez-vous directement à l'INDICATEUR VAUDOIS (Société Suisse d'Édition) à Lausanne.

La COMPAGNIE **INGERSOLL-RAND** New York, Paris, Londres

informe sa clientèle qu'à dater du 1<sup>er</sup> novembre 1927

sa **Représentation exclusive pour la Suisse**

est assurée par

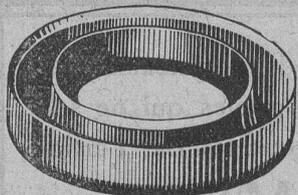
**ROBERT AEBI & C<sup>IE</sup> S. A., ZURICH**

Werdmuhleplatz 2

— Téléphone Selnau 17.50

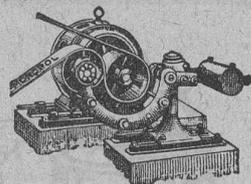
Dépôts complets de machines et de pièces de rechange.  
Ingénieurs-représentants, chefs-monteurs constamment disponibles à Zurich.

**COMPAGNIE INGERSOLL-RAND**



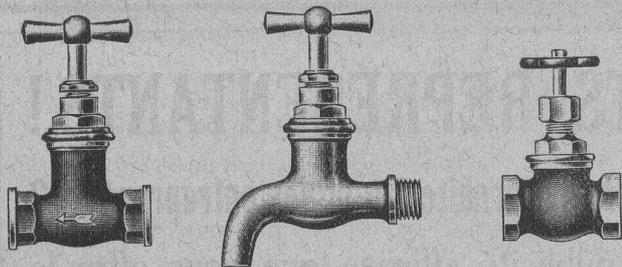
# TANNERIE de VEVEY S.A.

Courroies de Transmission en Cuir. ~ Cuirs Emboutis.  
Articles techniques. ~ Pignons en Cuir vert, Joints, etc.



## Indicateur Vaudois 1927

Livre d'adresses de Lausanne et du canton de Vaud. — Dans toutes les librairies.



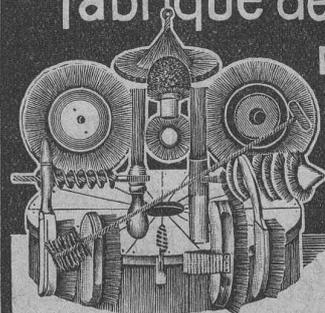
### R. Nussbaum & C<sup>ie</sup>, S. A., Olten

FONDERIE ET ROBINETTERIE

**Robinetterie très soignée** en laiton, bronze, fer, etc., pour toutes industries et commerces.

Fonte brute en laiton, bronze, etc., sur modèles fournis par le client.

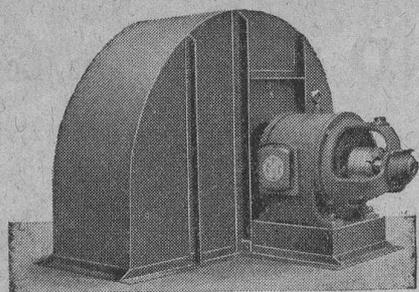
## Fabrique de Brosses métalliques



### Jacq. Thoma

Winterthour (Suisse)

Brosses métalliques pour toutes industries.



## Ventilateurs

pour  
aération, chauffage, séchage,  
tirage artificiel, feux de forges,  
brûleurs à l'huile, etc.

### Moteurs électriques

Avantages de  
notre construction :

Marche silencieuse  
Rendement élevé.  
Construction soignée.

### G. Meidinger & C<sup>ie</sup>, Bâle

Représentants :

L. E. Golay, ingénieur, Servette 90, Genève  
F. Kimmerlé, ingénieur, Avenue de Cour, Lausanne

## Société Suisse des Explosifs

Usine et siège à GAMSEN près Brigue (Valais)

Explosifs de sûreté :

# GAMSITE

### PLASTAMMITE ◦ SIMPLONITE

Dynamites à tous dosages  
Dynamite „Antigel“

### Mèches et Détonateurs

Tous accessoires pour le tir des Mines

Télégrammes : „Explosifs-Brigue“

Téléphone : N° 15, Brigue